

Questions and Answers: Americas Regional Session

Q. n.	Full question (English)	Full question (Spanish)	Answer (English)	Answer (Spanish)
1	If there were so many issues with the cards, how was the situation rectified? What was the space of time between having the card issue and the beneficiary receiving the assistance?	Si hubo tantos problemas con las tarjetas, ¿cómo se corrigió la situación? ¿Cuál fue el periodo de tiempo entre la emisión de la tarjeta y la recepción de la asistencia por parte de la persona beneficiaria?	Alexei Castro: Regarding Ann Spencer's question about "so many issues with the cards", they didn't work and we didn't get a response from the bank, so we solved it by printing checks and giving it to the families who had that problem. It took us almost two months We see a powerful opportunity, if -through a study/analysis- we know the fears or administrative limits that financial systems have, we can better address them.	Alexei Castro D. (CR Hondureña) : Respecto a la pregunta de Ann Spencer sobre "so many issues with the cards", no funcionaron y no obtuvimos respuesta con el banco, así que lo resolvimos imprimiendo cheques y se lo entregamos a las familias que tuvieron ese problema. Nos tomo casi dos meses y para resolverle a las familias, Vemos una poderosa oportunidad, si -a través de un estudio/análisis- conocemos los temores o límites administrativos que tienen los sistemas financieros, podemos abordarlos de mejor manera.
2	What is the main value that you think the use of PTM gives to National	¿Cuál es el principal valor que ustedes consideran le entrega a las Sociedades Nacionales el uso de PTM en la acción	Fabian Arellano: I believe that at a strategic level, the use of the CVA in a planned and coordinated manner	Fabian Arellano: Considero que a nivel estratégico, el uso del PTM de manera planificada y coordinada nos

	Societies dealing with humanitarian action?	humanitaria?	<p>positions us as a leading local organisation, generates trust and credibility in our interventions, motivates new financing.</p> <p>At the level of community intervention, it allows us to be more agile and effective in the response, empowering communities to assume their recovery processes and they are a tool that allows us to complement other lines of response and generate sustainable actions such as the economic security of homes.</p> <p>Stephen Hagerich gönderilen Herkes:</p> <p>Using cash as a modality for smaller-scale, individual disasters like housefires provides another model in which to explore embedding CVA in NSs systems, people and procedures and will be a topic for the next Cash-Hub Webinar in March for anyone who is interested.</p>	<p>posiciona como una organización líder en el territorio, genera confianza y credibilidad en nuestras intervenciones, motiva nuevas financiaciones.</p> <p>A nivel de la intervención en comunidad nos permite ser más agiles y efectivos en la respuesta, empoderando a las comunidades para asumir sus procesos de recuperación y son una herramienta que nos permite complementar otras líneas de respuesta y generar acciones sostenibles como la seguridad económica de los hogares.</p> <p>Stephen Hagerich: El uso de efectivo como modalidad para desastres individuales de menor escala, como incendios domésticos, proporciona otro modelo en el que explorar la incorporación de PTA en los sistemas, personas y procedimientos de SSNN y será un tema para el próximo seminario web del Cash-Hub en marzo. Pueden participar en el webinar si estan interesados.</p>
--	---	--------------	--	---

3	Would it be a priority for the National Societies to scale-up cash through a feasible investment in their own data management systems? Do you think it might help with higher accountability and preparedness levels?	<p>Orham Hacimehmet: Es genial escuchar estas importantes aportaciones de los panelistas. Mi pregunta: ¿Sería una prioridad para las Sociedades Nacionales ampliar los PTM a través de una inversión en sus propios sistemas de gestión de datos? ¿Creen que podría ayudar con niveles más altos de responsabilidad y preparación?</p>	<p>Amanda Lewis-Adderley gonderilen Herkes:</p> <p>I believe it is critical to invest in our own Data management systems especially for small NS like our own who have been paper based for so long. We saw how necessary it was for our programs</p> <p>Lily Bowman gonderilen Herkes:</p> <p>Orhan, to add to Amanda's response, it is critical to increase accountability to our beneficiaries as well as to our donors and to the governments. CASH responses raise a lot of red flags for people and this can help greatly to alleviate concern if we are absolutely accountable and transparent.</p> <p>Lucia Steinberg IFRC: There are existing data management systems and tools that NS could explore (beyond paper) before thinking about creating new ones. There have been a few</p>	<p>De Amanda Lewis : Orhan, gran pregunta. Creo que es fundamental invertir en nuestros propios sistemas de gestión de datos, especialmente para las pequeñas Sociedades Nacionales como la nuestra, que han estado basadas en papel durante tanto tiempo. Vimos lo necesario que era para nuestros programas.</p> <p>De Lily Bowman: Orhan, para agregar a la respuesta de Amanda, es fundamental aumentar la responsabilidad ante nuestros beneficiarios, así como ante nuestros donantes y los gobiernos. Las respuestas de CASH levantan muchas banderas rojas para las personas y esto puede ayudar mucho a aliviar la preocupación si somos absolutamente responsables y transparentes.</p> <p>Lucia Steinberg IFRC: Existen sistemas y herramientas de manejo de datos (mas alla del papel) que las SN podrian explorar antes de pensar en crear sus propios</p>

			tests in the Americas region of such systems.	sistemas. En la region de las Americas se han hecho varios pilotos con esos sistemas.
4	What training is needed to deliver cash assistance?	¿Qué formación se necesita para prestar la asistencia a través de PTM?	<p>Lucia Steinberg IFRC</p> <p>There are specific CVA trainings that can be done individually, like the ones offered by the Livelihoods Resource Center or by the CALP Network, in addition to the webinars offered by CashHub.</p> <p>Many of the key aspects mentioned today are covered by the CVA Preparedness approach. I leave you here the Cash Hub link to some documents on CVA Preparedness for your perusal:</p> <p>https://cash-hub.org/resources/national-society-cash-readiness/</p>	<p>Lucia Steinberg IFRC :</p> <p>Existen formaciones específicas de PTM que se pueden seguir de forma individual, como las que ofrece el Centro de Medios de Vida o la red CALP Network, además de los webinarios de CashHub.</p> <p>Muchos de los aspectos mencionados hoy aquí están cubiertos por el enfoque de Preparación en materia de PTM.</p> <p>Les dejo el enlace de Cash Hub a algunos documentos al respecto:</p> <p>https://cash-hub.org/es/recursos/preparacion-de-las-sociedades-nacionales-para-prestar-asistencia-en-ptm/</p>
5	Implementing cash and voucher assistance at scale requires local leadership, including active participation in local and national level coordination structures. As a national	Implementar Programas de Transferencias Monetarias (PTM) a escala requiere un liderazgo local, que incluya la participación a nivel local y nacional en las estructuras de coordinación. Como sociedad	<p>Paola Alvarenga:</p> <p>I believe that there is advocacy work that can be led by the Federation with the financial conglomerates in the region for regional agreements.</p>	<p>Paola Alvarenga :</p> <p>Creo que el trabajo de abogacía que puede liderarse desde Federación con los conglomerados financieros en la región para acuerdos regionales.</p>

	society to what extent do you collaborate with the authorities in your country?	nacional, ¿en qué medida colabora con las autoridades de su país?		
6	Regarding banking constraints / cards and considering the Movement's global reach, what opportunities do you see to study / build / develop a system with global or regional financial providers to address some of the issues you have all highlighted with local banking systems?	En lo que respecta a las limitaciones bancarias/en tarjetas, y teniendo en cuenta el alcance global del Movimiento, ¿qué oportunidades ve de estudiar/elaborar/desarrollar un sistema con proveedores financieros mundiales o regionales para abordar algunos de los problemas con los sistemas bancarios locales que todos vosotros habéis señalado?	Sonia Paz: It is essential to influence financial providers regarding their role in humanitarian action, in such a way that flexible registration and monitoring processes are reviewed that respond to the reality of each region and the policies in each region so as not to leave anyone out of this aid.	Sonia Paz : Fundamental incidir con los proveedores financieros frente al rol en la acción humanitaria, de tal forma que se revisen procesos flexibles de registro y monitoreo que respondan a la realidad de cada región y a las políticas en cada región para no dejar a nadie por fuera de esta ayuda.

Other useful links:

- Caja de Herramientas para programas de transferencias monetarias (PTM) en Emergencias: <https://cash-hub.org/es/guia-orientativa-y-herramientas/caja-de-herramientas-ptm/>
- The Cash in Emergency Toolkit can be found here: <https://cash-hub.org/guidance-and-tools/cash-in-emergencies-toolkit/>
- CVA Preparedness: <https://cash-hub.org/resources/national-society-cash-readiness/>